

I 次の問い (A~D) に答えよ。(配点 16)

- A 次の問い (問1~3) において、下線部の発音が、ほかの3つの場合と異なるものを、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。
- 問1 ① absorb ② comfort ③ formal ④ newborn
 問2 ① debt ② doubt ③ subtitle ④ subtle
 問3 ① eager ② fragile ③ ginger ④ urgent
- B 次の問い (問1, 問2) において、与えられた語と第一アクセント (第一強勢) の位置が同じ語を、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。
- 問1 accustom ① calendar ② impression ③ operate ④ popular
 問2 transportation ① authority ② experiment ③ fundamental ④ melancholy
- C 次の文において話者が太字で示した語を特に強調して発音した場合、話者が伝えようとした意図はどれが最も適切か。下の①~④のうちから1つ選べ。
 Max's mother told him to do his **math** homework immediately.
- ① It is this subject that should be done now.
 ② It was not his father who urged Max to study.
 ③ Max tends to leave things until the last moment.
 ④ Max will not do anything without instructions.
- D 次の下線を引いた文において、強く発音する部分を最も適当に示しているのはどれか。下の①~④のうちから1つ選べ。強く発音する部分は ● で示してある。
 While holding down button C, press both D and F for five seconds. Oh, dear. It's so complicated that I feel confused just reading the manual.

- ① ● It's so complicated that I feel confused just reading the manual.
 ② ● It's so complicated that I feel confused just reading the manual.
 ③ ● It's so complicated that I feel confused just reading the manual.
 ④ ● It's so complicated that I feel confused just reading the manual.

II 次の問い (A~C) に答えよ。(配点 44)

- A 次の問い (問1~10) の [] に入れるのに最も適当なものをそれぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。
- 問1 “Did you know that Albert Einstein, the famous physicist, [] meat?”
 “Yes, if my memory serves, he became a strict vegetarian one year before he died.”
 ① hadn't stopped eating ② has been stopped from eating
 ③ has stopped eating ④ stopped eating
- 問2 “I'd better call our neighbor to ask her to check the door of our apartment.”
 “You don't have to do that. I remember [] it when we left.”
 ① lock ② locking ③ to be locked ④ to lock
- 問3 Hi! It's me. I'm sorry I'm late. I'm running [] the direction of the ticket gate. I'll be with you in a minute.
 ① in ② of ③ to ④ within
- 問4 I don't think we can come up with a solution to the problem, however long we spend [] it.
 ① discussing ② talking ③ to discuss ④ to talk
- 問5 You've got [] on your tie. Did you have fried eggs for breakfast?
 ① a few eggs ② an egg ③ some egg ④ some eggs

- 問6 “How about going to that conveyor-belt sushi bar again?”
 “I'm afraid we can't. It closed [] last month.”
 ① down ② in ③ off ④ upon
- 問7 I arrived here early today because the traffic was [] than usual.
 ① busier ② heavier ③ lighter ④ weaker
- 問8 I've heard that in the U.S. smoking is [] in public places such as restaurants or cafés. Is that true?
 ① banned ② expired ③ valid ④ withdrawn
- 問9 You can choose either the train or the bus. If you want to save some time, the train would be better. The [] is a little bit higher, though.
 ① cash ② fare ③ fine ④ interest
- 問10 “You never seem to gain weight! How do you stay so slim?”
 “Just lucky, I guess. It [] in the family.”
 ① comes ② goes ③ runs ④ works
- B 次の問い (問1~3) の会話の [] に入れるのに最も適当なものを、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。
- 問1 Zack: It's already ten. We'd better be going when Bob comes back from the restroom. Shall we split the bill equally?
 Koji: I'd rather not do that. I ate and drank a lot more than you two. I think I should pay more.
 Zack: []
 Koji: That sounds fair.
- ① Calm down. You don't have to get so excited. ② How about asking for a discount?
 ③ I wish I'd brought the coupon from the magazine. ④ Should we ask for separate checks?
- 問2 Customer: Could we have three tofu burgers, please?
 Server: I'm sorry, we've sold out today.
 Customer: That's too bad! Your tofu burgers are so delicious that I brought my friends with me so they could try some.
 Server: [] Why not try the lotus root burgers, instead? If you don't like them, you don't have to pay.
- ① Did I owe you one? ② For here or to go? ③ I'll put you through. ④ I'll tell you what.
- 問3 Harry: Would you mind taking a look at this?
 Nick: This is a great plan, Harry! []
 Harry: Yeah, but there's one thing I'm concerned about. Our boss might not like the extra costs.
 Nick: Well, he may not be happy with the extra costs, but this plan has so many advantages. I'm certain he'll say yes.
- ① I can't agree with that. There are too many disadvantages.
 ② I couldn't agree more. I'm sure it'll work.
 ③ That depends. I have no idea what to do. ④ Your idea doesn't make sense to me.
- C 次の問い (問1~3) において、それぞれ下の①~⑥の語句を並べかえて空所を補い、文を完成させよ。ただし、解答は [] に入れるものの番号のみを答えよ。□
- 問1 You should be careful about what you eat now, because it is often said that you are what you eat, which means:
 Everything [] [] [] [] in the future.
 ① eat ② on ③ some effect ④ you ⑤ your body ⑥ will have
- 問2 The Widdowsons are planning to eat out with their son at a restaurant. Mr. Widdowson calls the restaurant to make a reservation. He could say:
 Can [] [] [] for 7:00 next Saturday?
 ① a ② book ③ for ④ I ⑤ table ⑥ three

問3 There was a phone call from someone whose number you didn't recognize, so you didn't answer it. However, it was from someone inviting you to a party. You could express your regret by saying:

I _____ answered the phone yesterday.

- ① could ② had ③ have ④ I ⑤ joined ⑥ the party

III 次の問い (A~C) に答えよ。(配点 44)

A 次の問い (問1, 問2) の英文を読み, 下線部の語句の意味をそれぞれの文章から推測し, _____ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①~④のうちから1つ

問1 Elsie: Hi, Chiara. How's your speech for tomorrow's class coming along? 1つずつ選べ.

Chiara: Actually, I'm in a bit of a panic. The topic I chose to talk about is a real can of worms.

Elsie: Really?

Chiara: Yes, it's incredibly complicated. There are so many issues involved. I just can't see how to cover everything in a three-minute speech.

In this dialog, a real can of worms means something that _____

- ① contains many secrets ② has a lot of problems
③ is not interesting ④ takes little time

問2 Takefumi promised that he would meet me every day after school this month from 5 to 7 p.m. so we could study for our history exam together. This is only the second week, but he's already missed several meetings due to football practice. It's difficult to maintain a good study schedule because of his sporadic attendance.

In this situation, sporadic means _____

- ① daily ② invaluable ③ irregular ④ responsible

B 次の英文は, アメリカの高校の授業で, 友人関係について話し合われた議論の一部である. _____ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ.

Teacher: Today, we're going to talk about the issue of friendship. Let me ask a question: Is it better to make friends with many people, or to have just a few good friends? In other words, which is more important, the quantity of our friendships or the quality of our friendships? Does anyone have any comments? Yes, Jordan.

Jordan: I think it's important to have a friend you can count on when you're in trouble. We all have some tough times, and we need someone to talk to at such times. No matter how many friends you have, your problems can't be solved unless you have someone you can trust. Having many friends doesn't always mean that their advice will help you solve your problems. Here at school, I have just two good friends, but I know I can rely on them for anything I need. They both help me a lot in my daily life. I think this is far better than having lots of friends. Also, you can't maintain long-term relationships with many people. The fewer friends you have, the more time you can spend with each of them. Just saying "Hi" to everybody doesn't give you a better quality of life.

Teacher: OK. Thanks a lot. Jordan says _____

- ① having many friends is related to people's happiness in life
② he made a decision to help friends whenever he can
③ people can be satisfied if they simply have many friends
④ quality is more important than quantity in friendships

Teacher: Any other ideas? Amy?

Amy: I think people should have a lot of friends throughout their lives. I mean, you should

get on well with as many people as possible because having a lot of friends will widen and deepen your understanding of life in various ways. You'll learn and experience different ways of thinking by knowing them. I like having many friends because each friend brings me new possibilities. Also, I disagree with Jordan. When you're in trouble, fewer friends will give you fewer chances to solve the problem. When I have a problem, I like to ask as many friends as possible for their advice.

Teacher: All right. Amy thinks that _____

- ① by observing many friends, you'll gain skills to distinguish trustworthy people from others
② friends can sometimes be mean to you, but friendships will become steady
③ many friends often confuse you, and they guide you to wrong solutions
④ the more friends you have, the more chances you'll have to solve problems

Teacher: Any other comments on this question? Maria?

Maria: Unlike Jordan and Amy, I don't think we have to choose between having "many" friends and having "good" friends. I'm one of Amy's many friends, but that doesn't necessarily mean the quality of our relationship is bad. In fact, she's always good to me, listens to my problems and offers advice, even though, as she says, she has many friends. I believe people can have both.

Teacher: Well, I think that's an excellent way to conclude, Maria. _____

- ① Having good friends is much more important than having many friends.
② We can have both quantity and quality in our friendships.
③ Your good friendship with Amy is a rare case.
④ Your idea is just a repetition of Jordan and Amy's comments.

C 次の文章の _____ に入れるのに最も適当なものを, それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ.

It has been said that nine out of ten people like chocolate and the tenth one is lying, but did you ever think about who gets the money you pay for your favorite chocolate? In fact, the farmer who grows the cocoa beans and the farmer whose cows give the milk get very little of the money you pay. Most of it goes to the companies which transport the raw materials, turn them into chocolate, then package, advertise and distribute it to stores. As a result, the cocoa and milk producers often live in very poor conditions. _____

Garstang, near Lancaster in England, is a town which encourages stores to sell "Fairtrade" goods; in fact, it calls itself "The World's First Fairtrade Town." If you buy goods with the "Fairtrade" label, you can be sure that a reasonable part of the money you pay will go to the farmer who grows the raw materials from which your goods are made. For example, money paid for "Fairtrade" chocolate goes to cocoa farmers in Africa. People in Garstang became interested in "Fairtrade" when they began to look for a way to help these farmers. The farmers complained that big chocolate companies were interested only in buying cocoa beans inexpensively, and not in whether the farmers had enough money to live. One group in Garstang decided to _____, making sure the farmers could keep as much of the profit as possible.

The chocolate sold in stores in Garstang with a special "Fairtrade" logo on it was more expensive than ordinary chocolate, but 82% of local people said they were willing to pay extra if they knew the money was being used to help people in a poor country. Gradually, other goods came to be traded in this way.

The next thing that happened was that local dairy farmers demonstrated in the center of Garstang. They wanted _____ They pointed out that, like the cocoa farmers in Africa, they also felt disadvantaged by an unfair trading system. They wanted more money for the milk their cows produced. As a result, Garstang has become a center not only for fair trade with poorer countries, but also for promoting locally produced goods.

- 1 ① Farmers in England have started to grow their own cocoa.
 ② One small town in England is trying to change this situation.
 ③ People take action in their local community to reduce the price of chocolate.
 ④ There is very little that can be done to improve things.
- 2 ① buy cocoa directly from the farmers and make it into chocolate
 ② give money to poor African farmers who grow cocoa beans
 ③ return the chocolate to the cocoa farmers in Africa
 ④ supply cocoa beans to African farmers
- 3 ① to become involved in the "Fairtrade" movement
 ② to be paid more for the cocoa they produced
 ③ to encourage chocolate consumption
 ④ to reduce the price of their chocolate bars



IV 次の問い (A, B) に答えよ。(配点 36)

A 次の文章とグラフを読み、下の問い (問1~3) の [] に入れるのに最も適当なものを、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。

Scientists estimate that eight thousand years ago rainforests covered approximately 60 million square kilometers of the Earth's surface. Due to human destruction only about 35 million square kilometers now remain. Even this relatively small area contains more than half of the world's estimated 10 million species of plants, animals and insects. The diversity is so great that scientists have, until now, succeeded in studying less than one percent of the species living there.

Native people who live in rainforests depend on them for food and shelter. Because trees have been cut down and burned, native people, unable to find enough food, have starved. Additionally, they have been killed or forced out of the rainforests by outsiders who have seized land for profit. The population of native people in the Brazilian rainforest, for example, has decreased over the past 500 years from approximately 6 million to 200,000.

Rainforests are destroyed to make money from selling not only trees but also cattle and crops that are raised on the cleared land. However, experts say that rainforests will have more economic value if we leave them as they are and harvest their medicinal plants, oil-producing plants and fruits. This knowledge, plus the fact that native life is becoming extinct, led Brazil to introduce stronger rainforest protection laws at the beginning of this century. These laws aim to protect native tribes, prevent illegal cutting of trees and expand the protected rainforest area. All countries that are contributing to the destruction of rainforests should begin their own efforts to protect them. Rainforests are essential to human survival. Therefore, we are all responsible for protecting this biological treasure.

問1 According to the text, [] of the species in today's rainforests have been investigated by researchers.

- ① at least half ② at least one percent ③ more than half ④ not even one percent

問2 The information in the text and the graph suggests that []

- ① in the early 1990s people became more aware of the value of rainforests
 ② stronger environmental laws in Brazil reduced deforestation after 2004
 ③ there is no hope that the rate of rainforest loss will go down in the future
 ④ there were almost no trees left in the Brazilian rainforest after 1995

問3 According to the text, rainforests are []

- ① home to almost a quarter of non-human life forms ② likely to make more money if they are not destroyed ③ places where native people can exist easily and safely
 ④ protected carefully to raise cattle and plant crops

B このページ下はアメリカで体調を崩した日本人旅行者が現地の医療機関で診察を受ける前に記入した書類である。次の問い (問1~3) を読み、[] に入れるのに最も適当なものを、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。

問1 According to the form, the man []

- ① designs buildings for a living ② stayed overnight at the medical center in July
 ③ will pay all medical fees by himself ④ works for a trading company in Japan

問2 The information on the form tells us that the man []

- ① became ill just after lunch ② came here with his sick wife
 ③ has been sick for six days ④ was seriously ill two years ago

問3 A symptom of the man's illness is []

- ① a backache ② a digestion problem
 ③ a high temperature ④ a toothache

RKS Medical Center
 Patient Pre-Registration Form

Today's Date <u>July 26, 2008</u>	
Personal Information	
Patient Name: <u>Shinji Ube</u>	
Sex: <u>M</u>	Date of Birth: <u>August 10, 1978</u>
Marital Status: <input checked="" type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced	
Home Address: <u>2-9-18, Kokusai-dori, Yamada-cho, Shibuya-ku</u>	
City: <u>Tokyo</u>	State: _____ Country: <u>Japan</u>
Zip Code: <u>153-0044</u>	
Home Phone: <u>+81-3-3434-1358</u>	Work Phone: <u>+81-3-5257-8235</u>
Employment Status: <input checked="" type="checkbox"/> Employed <input type="checkbox"/> Student <input type="checkbox"/> Other	
Employer: <u>ABC House</u>	Occupation: <u>architect</u>
Employer Address: <u>2-3-6, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo</u>	
Medical Information	
1) What are your symptoms? (Please circle all that apply.)	
① <u>fever</u> (<u>38.5</u> F / <u>C</u>)	
② <u>headache</u> , chest pain, stomachache, other: _____	
③ <u>coughing</u> , difficulty in breathing	
④ nausea	
⑤ constipation, diarrhea	
⑥ fainting, dizziness	
⑦ others (_____)	
2) When did the symptoms start?	
Date: <u>July 20</u>	Time: <u>11:00 p.m.</u>
3) Previous serious illnesses: <u>none</u>	
4) Illnesses currently under treatment: <u>none</u>	
5) Are you allergic to any medication or food? (Yes <u>No</u>)	
If Yes, please provide details: _____	
Payment Information	
<input checked="" type="checkbox"/> Insurance (MUST provide card) <input type="checkbox"/> Self Pay (MUST pay in full EACH visit)	
Have you been admitted to a hospital overnight in the last 60 days? Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>	
If Yes, please provide name of facility and date: _____	

V 次の問い (A~C) に答えよ。(配点 18)

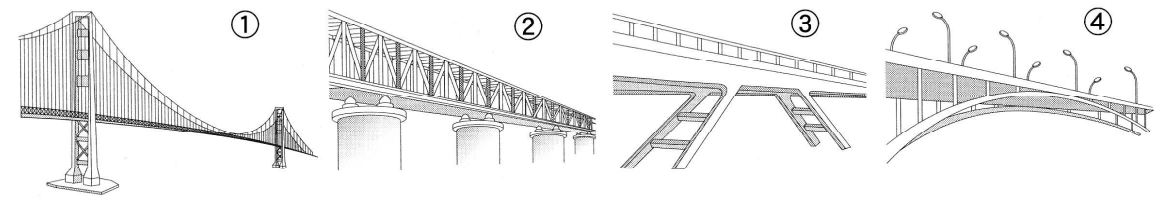
A 次の絵の説明として最も適当なものを、下の①~④のうちから1つ選べ。



- ① All drum major uniforms are similar. They all include high boots, white gloves and a tall hat, with a white feather near the top and cords across the front. The letters on the front of the uniform are always different, of course, as is the flag to be carried. However, all drum majors lead the marching band in the same way, with high steps and arms held straight.
- ② Many would say that the drum major is the most important part of the marching band. He wears a special uniform and has a distinctive marching style. The uniform has buttons running up the center and he wears white gloves, white boots and a tall hat. The hat has three cords across the front and a white feather near the top.
- ③ Most people love to watch the drum major, with his distinctive uniform and special way of marching. From the feather displayed on the top of the tall hat to the high boots and white gloves, everyone thinks the outfit is splendid. What most people like best, though, is the way they lead the marching band: baton in their left hand, arms swinging by their sides and their short, little steps.
- ④ Seeing the drum major lead the marching band live is very exciting. He marches out in front of the band, with his arms swinging and a long, thin baton in his right hand. His uniform looks distinctive, with the school letters across the front and a row of buttons running up both sides. His hat is striking, with three white cords across the front and an eye-catching white feather set near the top.

B 次の文章に合う絵として最も適当なものを、下の①~④のうちから1つ選べ。

This type of bridge is made up of multiple connected sections. These sections work together to help distribute the forces throughout the entire bridge, so that it can cross great distances and support a large amount of weight. The size of the components in each section is small, which makes this type of bridge ideal for places where long sections cannot be shipped or where large cranes and heavy equipment cannot be used during construction. However, a bridge of this type encloses the space above the roadway, possibly distracting drivers' attention.



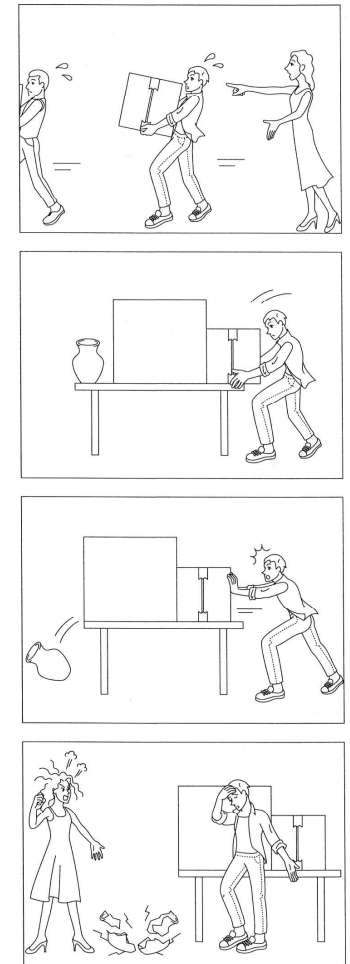
C 次の漫画の内容に最も近いものを、下の①~④のうちから1つ選べ。

① Everyone in the Johnson family was working hard moving to their new house. Some people were carrying boxes. One of the helpers was struggling with a large box but was able to put it down. As he slid it under a table, a box on top of the table hit a vase, which fell and broke into many little pieces. Naturally, Mrs. Johnson became very upset, as the vase was one of her favorites.

② Everyone was rushing because the Johnsons were moving. The boxes were being packed and the helpers were taking them to the truck. One of the men was about to drop a heavy box, so he rushed to set it on a nearby table. As he did, a vase fell onto the floor, cracking. Mrs. Johnson was obviously furious, even though the vase did not break into pieces.

③ The Johnsons were busy moving. One of the helpers was carrying a box and put it on a table with another large box. However, he did not notice that there was a vase sitting behind that box. When he pushed the box further onto the table, the vase fell and broke on the floor. Understandably, Mrs. Johnson was very angry that her favorite vase had been broken.

④ The Johnsons were moving and Mrs. Johnson was telling the helpers where to put boxes. One of the helpers put a box on a table. Little did he know that there was a vase on the table, behind another box. When he pushed the box, the vase broke and fell off the table. Not surprisingly, Mrs. Johnson was broken-hearted, as it was one that she liked very much.



VI 次の文章を読み、下の問い (問1~7) の□に入れるのに最も適当なものを、それぞれ下の①~④のうちから1つずつ選べ。(配点 42)

(1) When I first entered university, my aunt, who is a professional translator, gave me a new English dictionary. I was puzzled to see that it was a monolingual dictionary, which meant that everything was in English. Although it was a dictionary intended for learners, none of my classmates had one and, to be honest, I found it extremely difficult to use at first. I would look up words in the dictionary and still not fully understand the meanings. I was used to the familiar bilingual dictionaries, in which the entries are in English and their equivalents are given in Japanese. I really wondered why my aunt decided to make things so difficult for me. Now, after studying English at university for three years, I understand that monolingual dictionaries play a crucial role in learning a foreign language.

(2) When I started to learn English at the age of ten, I wanted to pick up as much basic vocabulary as possible and created what might be called a simple bilingual “dictionary” for myself. This consisted of English words and their equivalents in Japanese written on cards. I would put the English word on one side of a card and the Japanese equivalent on the other. I found this to be a convenient tool for memorizing basic everyday words.

(3) In high school I was assigned longer texts which had a larger vocabulary, so I started to use a standard English-Japanese bilingual dictionary. Such dictionaries contain a large number of commonly used English words. Each item comes with a pronunciation guide, its equivalents in Japanese, a note on its grammatical functions, and examples of how it is used.

(4) For those working as professional translators and interpreters, there are more specialized bilingual dictionaries. My aunt often translates articles submitted to international medical journals, so she uses a bilingual dictionary devoted to medicine. Such dictionaries, available in various fields, tend to omit words like “come” or “go” used in an everyday sense; on the other hand, they contain highly specialized terms not found in standard bilingual dictionaries. For example, in a bilingual medical dictionary, one can find a term like “basal body temperature,” which is unfamiliar to most people — an expression referring to the temperature when the body is at rest.

(5) Then, if bilingual dictionaries are so useful, why did my aunt give me a monolingual dictionary? As I found out, there is, in fact, often no perfect equivalence between words in one language and those in another. My aunt even goes so far as to claim that a Japanese “equivalent” can never give you the real meaning of a word in English! Therefore she insisted that I read the definition of a word in a monolingual dictionary when I wanted to obtain a better understanding of its meaning. Gradually, I have come to see what she meant.

(6) Using a monolingual dictionary for learners has benefited me in another important way — my passive vocabulary (words I can understand) has increasingly become an active vocabulary (words I actually use). This dictionary uses a limited number of words, around 2,000, in its definitions. When I read these definitions, I am repeatedly exposed to basic words and how they are used to explain objects and concepts. Because of this, I can express myself more easily in English.

(7) Once I got used to the monolingual dictionary for learners, I discovered another kind of monolingual dictionary, which is particularly useful when writing essays or preparing presentations. This is what can be called a “find-the-right-word” dictionary. This kind of dictionary enables me to come up with an alternative, and sometimes more precise, expression for a word I am already familiar with. For example, if I look up “difficult,” I will find a group of related terms such as “challenging,” “tough,” “hard,” and “demanding.” A word like “important” will lead me to “significant,” “crucial,” “essential,” “influential,” and “major.”

(8) What I realize now is that both monolingual and bilingual dictionaries have particular uses, and your choice of dictionary depends on your aims. If you wish to understand the general meaning of texts in a foreign language and have no need to express your own ideas in the language, you may find a bilingual dictionary sufficient. If you work as a professional translator, you will find it necessary to use specialized bilingual dictionaries. However, if your ultimate goals are to understand a foreign language clearly and to speak or write the language using a variety of words, I strongly recommend that you obtain a monolingual dictionary once you have command of a basic vocabulary. I feel I owe the progress I have made in English to the wisdom of my aunt.

問1 When the writer received the dictionary from his aunt, he did not find it easy to use because

- ① entries were arranged in an unfamiliar order
- ② he was not used to reading definitions in English
- ③ it often did not contain the meanings he was looking for
- ④ most of his friends only used bilingual dictionaries

問2 The type of dictionary described in paragraph (3) is different from those explained in paragraphs (2) and (4) in that it

- ① includes a lot of information about ordinary words and their usage
- ② is more convenient for those just beginning to learn a language.
- ③ is too advanced for most language learners to use effectively
- ④ lists highly specialized terms used by language professionals

問3 Which of the following examples best fits the aunt's view that “a Japanese ‘equivalent’ can never give you the real meaning of a word in English”?

- ① A clear stress falls on the first part of the word “water,” which is not always the case with “mizu.”
- ② The letter “t” in “water” can be pronounced as *t* or *d*, but the “z” in “mizu” is almost always pronounced as *z*.
- ③ Unlike “water,” “mizu” can be written using different writing systems such as *katakana*, *hiragana* and Chinese characters.
- ④ “Water” is not the same as “mizu” because the former can refer to hot or cold water, unlike the latter.

問4 By using the type of monolingual dictionary described in paragraph (6), the writer

- ① became more active in explaining concepts to others
- ② greatly expanded his passive English vocabulary
- ③ improved his speaking and writing skills in English
- ④ was able to count words in English more easily

問5 Through using a “find-the-right-word” dictionary, one can

- ① come up with more precise Japanese equivalents for English words
- ② find the precise meanings of words that are no longer used
- ③ learn to use a variety of words with related meanings
- ④ write an essay or prepare a presentation in a shorter time

問6 When paragraphs (1) through (8) are divided into four groups according to the topic of each, which grouping is most appropriate?

	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
①	(1)	(2) (3) (4) (5)	(6) (7)	(8)
②	(1)	(2) (3) (4)	(5) (6) (7)	(8)
③	(1) (2)	(3) (4) (5)	(6) (7)	(8)
④	(1) (2)	(3) (4)	(5) (6) (7)	(8)

問7 The writer implies that

- ① by continuing to use only bilingual dictionaries, learners are less likely to achieve a good command of a language
- ② learners should start to use monolingual dictionaries as soon as they begin to study English
- ③ the role of bilingual dictionaries is declining and monolingual dictionaries are becoming more popular
- ④ when learners look up a word in a monolingual dictionary, they should also check the word in a bilingual dictionary

- I A1② 2③ 3①
 B1② 2③
 C ①
 D ④

[2点×5]

[3×2/計16点]

- A 1 ① *əbsɔ:zɪb v.* 吸収する. → *absorption n.* 吸収 ② *kámfəʔt n.v.* 慰め(る), 安楽. → *comfortable [kámfəʔtəbl] a.* 快適な ③ *fɔ:zməl a.* 正式の; 形の. ⇔ *informal a.* 非公式の ④ *njú:bɔ:rn a.n.* 生まれたばかりの子.
 2 ① *dét n.* 借金. → *indebted [indéʔtɪd] a.* 借りがある ② *dáut v.n.* 疑い;(嘘ではないかと)疑う. ③ *sábtáitl n.* 副題; 字幕. ④ *sátl a.* 微妙な. → *súbtlety n.* 微妙な点
 3 ① *í:gə a.* 熱心な, 切望して. ② *frædʒəl a.* 脆い. ③ *dʒíndʒə n.a.* 生姜(の); 生姜色の. ④ *ə:dʒənt a.* 緊急の. → *úrgency n.* 緊急性 ← *úrge v.* 頻りに促す
 B 1 *əkástəm v.* 慣らす. ① *kæləndə n.* 曆; カレンダー. *cálenđer* 同音で「つや出し機」. ② *impréʃən n.* 印象. ← *impréss v.* 印象づける → *impréssive a.* 印象的な ③ *ápərəit v.* 働く; 操作する. → *operátion n.* 操作; 手術 *óperátor n.* 操作する人 ④ *párpjələ a.* 人気のある; 大衆的な. → *populárity n.* 人気
 2 *trænspə'teɪʃən n.* 輸送. ← *tránspórt v./tránsport n.* 輸送(する). ① *əθárəti n.* 権威. ← *author [ɔ:θə] n.v.* 著者; 創作する. ② *íkspérəmənt n./íkspérəmənt v.* 実験(する). → *experiméntal a.* 実験の ③ *fándəməntəl a.* 基本的な. ④ *mélənkúli n.a.* 憂鬱(な). ギリシア語源で「黒い胆汁」より. メラネシアとかメラニンも同じく「黒」語源です.
 C マックスの母は彼に数学の宿題を直ちにやれと命じた.
 ① 今やらねばならないのはこの科目だ. 正解.
 ② マックスに勉強しろと言ったのは彼の父ではなかった. *mother* が強められる.
 ③ マックスはぎりぎりになるまでやらないことが多い. *immediately* が強められるはず.
 ④ マックスは何事も指示なしではやろうとしない. *たぶん, told* が強められるだろう.
 D 「C ボタンを押し下げつつ, D と F を 5 秒間同時押しする」ですって. もう, 何なのよ. 複雑すぎて, 取説読むだけで混乱しちゃう. [ctrl + alt + del みたいなもんですかね…] 文強勢問題の外観が変わったが, 本質的な変更はなし. 基本は, 動詞, 名詞, 形容詞, 副詞, 疑問詞, 指示代名詞は強く, 前置詞, 接続詞, 関係代名詞, 人称代名詞, 冠詞は弱い. 問題とされている 9 語の中で, 人称代名詞 (+BE動詞) の *it's*, 名詞節を導く接続詞 *that* は明らかに強勢を持たないので, 答えはすぐに④であることが分かるはず. 細かく言うと, *so* と *just* については場合により強勢が置かれないので, やや要注意. 例えば *I think so.* や *So am I.* の形で *so* は弱まる. *just* は形容詞「公正な」は強勢をもつが, 副詞 *just* の方は単に口調で入っているような場合, 強勢を置かない.

- II A 1④ 2② 3① 4① 5③ 6① 7③ 8① 9② 10③ [2点×10]
 B 1④ 2④ 3② [4点×3]
 C 1①② 2②③ 3③② [4×3/計44点]

- A 1 「あの著名な物理学者のアルベルト・アインシュタインが肉を食べるのを止めたってこと, 知ってた?」「ええ, 私の記憶が正しければ, たしか亡くなる一年前に, 厳格な菜食主義者になった筈だわ。」慌てると案外迷う設問かもしれない. 時制の基本として, 現在と完全に隔絶した事象に現在完了形は使えないので, ②③はそもそもあり得ない. *Did you know ...?* なので, 時制の一致により過去完了になりそうに思うかもしれないが歴史的な事実と考えて過去形は可能. ①は否定形なので明らかに誤り. よって④を選ぶ.
 2 「お隣の奥さんに電話して, うちのアパートの部屋の戸締まりを確認して貰おうか。」「その必要はないよ. 家を出たときちゃんと施錠したのを覚えているから。」*remember, forget* +不定詞「～することを忘れない [忘れる]」/ +動名詞「～したことを覚えている [忘れる]」. ②が正解. しかし④は *I remembered to lock it* なら「忘れずに施錠をしたから」となって成り立ちそうなので, やや紛らわしい.
 3 やあ, 僕だ. 遅れてごめん. 今改札口の方向へ走ってるから, もうすぐ合流するよ. 「方向へ」の前置詞は③ *to* でなく, ① *in* が正しい.

- 4 どんなに長い時間議論に費やしたとしても, 私たちはこの問題について解決策を考え出すことはできないと思う. *discuss* は他動詞, *talk* は原則自動詞で *about* などが必要. また *spend* 時 (*in*) *doing* なので, ① *discussing* が正解となる.
 5 タイに卵がついてるんだけど. あなた, 朝食に目玉焼き [炒り卵?] でも食べたの? 見たことのない問題で迷った人もありそう. しかし, 割って調理する前の卵は可算だが食材としての卵は数えられそうにないことに気づかなくては行けない. 故に①②④ともあり得ず, ③が正解.
 6 「また例の回転寿司, 行かない?」「残念だけど無理だよ. 先月閉店になったからね。」*open up* ⇔ *close down* となる. ①を選ぶ.
 7 今日はいつもより交通量が少なかったのよ. 早めここへ着いたよ. 意味から判断し①②ではない. 交通量を④ *weak* とは言わない. ③ *lighter* が正しい.
 8 米国では, レストランや食堂のような公共の場では喫煙が禁じられていると聞いたのだけど, 本当なの? ① *banned* か *prohibited* と言う. ②の *expire* は「期限が切れる」.
 ③ *valid a.* 有効な. ⇔ *invalid a.* 無効な ④の *withdraw* は「撤退させる」?
 9 交通機関として電車かバスのどちらかを選択することができる. 時間を節約したいのならば電車の方が良い. 運賃は少し割高になるけれども. ② *fare* が正解. ①は「現金」.
 ③ *fine* 罰金? ④ *interest* 利子?
 10 「あなた全然太らないみたいね. どうやったら, そんなふうによせていられるの?」「多分, 運がいいだけ. 遺伝的にそういう家系なの。」これは難問だったのではないか. 熟語で, ③の *run in the family* は「性格などが家族の特徴である」.
 B 1 ザック「もう十時だ. ボブがトイレから戻ってきたら, そろそろお開きにしようよ. 勘定は均等割にしないか?」
 浩二『できれば, そうしたくないな. 君たち二人より, 僕はいっぱい飲み食いしたの.』
 ザック「④請求書を別々にしてもらおうか?」
 浩二『それなら公平だね.』
 ①落ち着けよ. そんなに興奮することないだろ. ②値引きするよう頼んでみたらどう?
 ③雑誌についてたクーポン券を持って来とけばよかったな.
 2 客「豆腐バーガー3つもらえる?」
 給仕『申し訳ありませんが, 今日は売り切れました.』
 客「それは残念! ここの豆腐バーガーは本当においしいので, 試しに食べてもらおうと思って, 友人たちを案内してきたんだけど.」
 給仕『④あもう, 一つよろしいでしょうか. 豆腐バーガーの代わりに, 蓮根バーガーをお試し願えませんか? もしお気に召さなければ, お代は戴きませんから.』[少なくとも熊本には辛子蓮根バーガーなるものが存在するらしい. 未確認情報ではあるけれど…]
 ①ひとつ借りがあつた? ②店内でお食べになりますか, お持ち帰りですか? ③電話を今おつなぎ致します. ④ (I'll) tell you what./I know what. は提案を導く時の口語表現.
 3 ハリー「ちょっとこれを見てくれませんか?」
 ニック『ハリー, これは素晴らしい案だ! ②僕は賛成. 絶対うまくいくよ.』
 ハリー「うん, でも一つだけ心配なことがある. うちのボスは余計に費用がかかるのが気に入らないんじゃないかな.」
 ニック『そうだね, 確かに費用が増えるのは嫌がるかもしれないけど, このプランにはすごく沢山のメリットがある. 彼だつてきっと賛成するよ.』
 ①それには賛成できない. デメリットが多すぎる. ③場合によるよ. どうしたらいいか僕は分からない. ④君の考えは, 僕には全然分からない. 正解の②の *couldn't agree* は仮定法過去であり意味は現在. 「これ以上賛成しようがないほど賛成だ」のような形. 過去パターン用例: *I couldn't have hoped for better.* これ以上望むべくもなかった.
 C 1 今自分が食べるものには気をつける必要がある. *You are what you eat.* 「人は自分が食べるものに他ならない」と, しばしば言われるほどだから. この言い回しの意味は: あなたが食べる全ての物が将来あなたの体に何らかの影響を与える.
 Everything ④you ①eat ⑥will have ③some effect ②on ⑤your body in the future.

2 ウィドーサン [変な姓に見えるが、ちゃんと実在する] 夫妻は、息子とレストランで食事する計画を立てている。ウィドーサン氏が予約するためレストランに電話をする。彼はこのように言うことができよう：今度の土曜日7時に、3人での会食のために席を予約したいのですが。

Can ④I ②book ①a ⑤table ③for ⑥three for 7:00 next Saturday?

3 誰からか分からない番号でかかってきたので、あなたはその電話に出なかった。だがそれはあなたをパーティに招待する人からの電話だった。あなたは後悔の気持ちを次のように表現できるだろう：もしも昨晚電話に出ていれば、パーティに参加できたのに。

I ①could ③have ⑤joined ⑥the party ②had ④I answered the phone yesterday.

- III A1② 2③ [4点×2]
 B1④ 2④ 3② [6点×3]
 C1② 2① 3① [6×3/計44点]

A 1 「やあ、キアラ [伊系の女性の名]。明日の授業のスピーチの準備はどんな具合？」
 『実を言うと、ちょっとパニックってるんだよ。話すことに決めた話題が、とても厄介な問題なんだ。』『ほんとに?』『ええ。信じられないくらい複雑で、本当に様々な論点が絡み合っていて、わずか3分のスピーチで、どうやら全部にふれることができるか分かんない。』

この対話で、a real can of worms とは ②多くの問題を含む事柄 を意味する。
 (open) a (real, whole) can of worms という熟語。語源は多分、釣り餌か何かでミミズか蛆みたいなのが入った缶詰。一般人が誤って開けると、後悔する事態を招くことから。
 2 武史は毎月毎日放課後、午後5時から7時まで、一緒に歴史の試験の勉強をするため、僕と待ち合わせると約束をした。今週でまだ二週目なのに、サッカー [ラグビー?] の練習の都合で、もう何度もすっぽかしている。彼の不規則な出席のため、うまく学習の計画を維持することが難しい。

この状況で、sporadic とは ③不規則な の意味である。
 sporadic [spərædɪk] a. 散発性の、孤立した、まばらな。② invaluable a. 非常に貴重な。

B ①今日は友情という問題について話し合いたいと思います。ではこう質問しましょう。沢山のひとと友達になると、少数の親友だけをもつのと、どちらが良いのでしょうか。言い換えるなら、友情の量と友情の質とでは、どちらがより重要ですか? 誰か、意見がありますか? はい、ジョーダン。

②困った時に頼れる友人がいるのは大事なことだと思います。誰でも辛い時があつて、そういう時には誰か話し相手が必要なのです。どんなに沢山の友達がいるとしても、信じられる友がいないう限り、あなたの問題は解決できません。友達が沢山のいるからと言って彼らの助言が問題の解決に役立つとは限りません。この学校で、僕には親しい友達は、二人しかいませんが、必要なことがあれば何でも彼らに頼れると分かっています。僕の日常生活で、彼らはどちらも僕を大いに助けてくれます。沢山の友達がいるよりこの方がずっといいと思います。それに、多くの人と長期に亘る関係を維持していくことはできません。友達の数が少ないほど、その一人一人とはより多くの時間を過ごせます。皆に挨拶するだけでは生活の質が高まりはしないのです。

③結構です。ありがとう。ジョーダンが言ったのは要するに ④友情に関しては量より質の方が大事だ ということです。①多くの友人がいることは人生における人の幸福と関係がある。②可能な時にはいつでも友人たちを助けることを彼は決意した。③多くの友人がいるだけで、人は満足できる。

④他に意見は? エイミー?

⑤人は人生を通じて、多くの友人を持つべきだと私は思います。つまり、多くの友達をもつことは様々な面で、人生の理解の幅を広げ、また深めてくれるものなので、できるだけ多くの人と仲良くやっていく必要があります。彼らを知ることで、自分とは異なる考え方を学び、経験できます。それぞれの友達が私に新たな可能性をもたらしてくれるので、私は友達が沢山のいることが好きです。また、私はジョーダンの意見に反対です。

困った時友達の数が少なければ、問題を解決できる可能性も少なくなってしまいます。私が問題を抱えた時には、なるべく多くの友人に助言を求めます。

⑥分かりました。エイミーの考えは ④友達が多ければ多いほど、問題解決の可能性も多くなる ということですね。①多くの友人を観察することにより、信頼に値する人とそうでない人を区別する技能が得られる。②時に友人が意地悪くすることもあるけれど友情は固まるものだ。③多くの友人はしばしば人を混乱させ、誤った解決策へと導く。

⑦この問いに対して他に何か意見はありませんか? マリア?

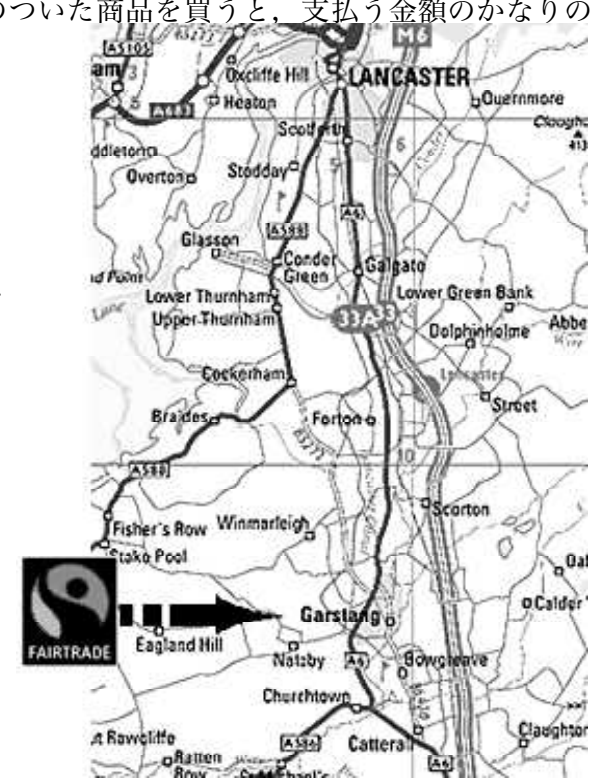
⑧ジョーダンやエイミーと違って、「沢山の」友人と「親しい」友人のどちらかを選ぶ必要があるとは思いません。私はエイミーの多くの友人の一人ですが、だからといって私たちの友人関係の質が劣ることを意味しません。それどころか、彼女はいつでも私に親切だし、彼女が言うように、彼女に沢山の友人がいたとしても、私の問題をちゃんと聞いて、助言をしてくれます。私は両方を手に入れることが可能だと思います。

⑨なるほど、マリア。それは素晴らしい纏め方だと思うよ。要するに ②友情に関して量と質の両方を手に入れることは可能だ という訳だね。①多くの友人を持つよりも、良い友人を持つ方が遥かに重要だ。③君のエイミーとの親しい友情は、まれな事例だ。④君の意見は、ジョーダンとエイミーの意見をただ繰り返したに過ぎない。

C 世の中の十人のうち九人までがチョコレートが好きで、あとの一人は嘘をついていると言われてきたが、皆さんの好きなチョコレートに払う金を誰が受け取ることになるのか、考えたことはおありだろうか? 実は、カカオ豆を栽培する農家や、飼っている牛が原料となる牛乳を出す農家は、皆さんが払う金のごく一部しか手にしないのだ。その金の殆どは原料を輸送し、それをチョコレートに加工し、包装し、宣伝広告を行い、それを小売店に配給する企業の手へ渡るのである。その結果として、カカオ豆と牛乳の生産者はしばしば極めて貧しい状態で生活している。②英国のある小さな町が、この状況を変えようと努力している。

英国のランカスター近郊にあるガースタングは、商店に所謂「フェアトレード」製品を売ることを奨励している町である。実際ここは「世界初のフェアトレードの町」を自称している。「フェアトレード」というラベルのついた商品を買うと、支払う金額のかかなりの部分が、その商品のもとになった原材料を生産する農家へと渡ることが保証される。例えば「フェアトレード」チョコレートに支払われた金はアフリカのカカオ豆農家に渡る。このような農民を助ける方法を探し始めた時、ガースタングの人々は「フェアトレード」に興味を持ったのである。農民たちは、大きなチョコレート会社がカカオ豆を安く購入することにしか興味をもたず農民に生活していくのに十分な金があるかどうかに興味はないのだと不平を言った。ガースタングのとあるグループは ①農民から直接カカオ豆を買ってチョコレートに加工し 農民たちが利益のうち可能な限り多くを残せるようにすることを決めた。

特別な「フェアトレード」のロゴつきでガースタングの店で売られるチョコレートは通常のチョコレートより高価であるが、地元住民の82%は、その金が貧しい国の人々を助けるために使われていると知っていれば、喜んで追加の金を払う用意があると聞いた。徐々に、他の製品もこのように取引されるようになっていった。



次に起きたことは、地元の酪農家たちがガースタングの中心部でデモを行ったことだ。彼らは ①「フェアトレード」の運動に参加したいと望んだ。彼らは、アフリカのカカオ豆農家と同様、自分たちもまた不公正な貿易体制により不利益を感じていると指摘した。彼らは自分たちの乳牛が生み出す牛乳に対して、より多くの支払いを求めた。その結果、ガースタングはより貧しい国々のための公正な貿易の中心地となったのみならず、地元で生産される商品を奨励する中心地ともなったのであった。

- 1 ①英国の農民は自分でカカオ豆を栽培し始めた。
 ③人々はチョコレートの価格を下げるために、地元社会で活動している。
 ④状況を改善するため出来ることはほんの僅かしかない。
 2 ②カカオ豆を栽培する貧しいアフリカの農民に金を与える。
 ③そのチョコレートをアフリカの農民たちに返す。
 ④アフリカの農民たちにカカオ豆を供給する。
 3 ②彼らが生産するカカオ豆に対してより多く金が支払われることを。
 ③チョコレートの消費を奨励することを。
 ④彼らのチョコバーの値段の引き下げを。

IV A1④ 2② 3②
 B1① 2③ 3③ [6×6=36点]

A 科学者たちは、8千年前には地球表面のうちおよそ6千万平方キロを熱帯雨林が覆っていたらと推定している。人間の破壊によって、現在はわずか3千5百万平方キロが残っているのみである。この比較的狭い地域でさえ一千万種と推定される世界の植物、動物、昆虫の半数以上が棲息している。多様性が非常に大きいので、科学者はこれまでのところそこに住む種のうち1%未満を研究するのに成功しているに過ぎない。

熱帯雨林で暮らす先住の人たちは、それらの生物に食と住を依存する。樹木が伐採され焼かれるため、土着の人々は十分な食物が得られず、飢えに苦しんできた。それに加えて彼らは、儲けを得るため土地を奪ったよそ者たちにより殺されたり、土地を追われたりしてきたのだ。たとえば、ブラジルの熱帯雨林に住む先住民の人口は、過去五百年の間に約6百万から20万にまで減少した。

木を売るだけでなく、切り開いた土地で育てられる家畜や穀物売ることによって金儲けするために、熱帯雨林は破壊されている。しかしながら、我々がそれをそのまま残して、薬となる植物や、油のとれる植物や木の実を収穫する方が熱帯雨林により大きな経済的価値があるのだと、専門家たちは言う。この知識に加え、先住民の生活が滅びかけているという事実によりブラジルは今世紀の初め、より厳しい熱帯雨林保護のための法律を導入した。これらの法律は、先住諸部族を保護し、樹木の違法な伐採を防ぎ、熱帯雨林の保護地域を拡大することを目的としている。熱帯雨林破壊に関与している全ての国々が、熱帯雨林の保護への努力を始めるべきである。熱帯雨林は人類の生存に不可欠である。それゆえに、私たちは皆、熱帯雨林というこの生物学上の宝物を守る責任を持っているのである。

- 1 本文によると、今日の熱帯雨林の生物の種のうち ④1%さえも 研究者たちによって研究がなされていない。①少なくとも半数。②少なくとも1%。③半数以上。
 2 本文とグラフの情報から ②ブラジルのより厳格な環境保護法規により、2004年以後は森林破壊が減少した。①1990年代の初め、人々は熱帯雨林の価値をより意識するようになった。③熱帯雨林の喪失の速度が将来下がる見込みはない。④1995年以降ブラジルの熱帯雨林に殆ど樹木は残されていなかった。
 3 本文によれば熱帯雨林は ②破壊されない方がより儲けとなる可能性が高い そうだ。
 ①人間以外の生物の1/4近くの棲息地となっている。③土着の人々が容易く、安全に生存できる場所である。④家畜を育て穀物を植えるために、注意深く保護されている。



B I 書類によると、この男性は ①建物の設計をして生計を立てている。

- ②7月にこの医療センターに一晩入院したことがある。
 ③全ての医療費を自費で支払う。
 ④日本の貿易会社に勤務している。
 2 書類の情報によりこの男性は ③6日間病気だった ということが分かる。
 ①昼食の直後具合が悪くなった。
 ②病気の妻と共に当地へ来た。
 ④2年前重い病気を患った。
 3 男性の病気の症状は ③高熱 である。
 ①背中痛み。
 ②不消化。
 ④歯痛。

R K S 医療センター
 患者様予診票

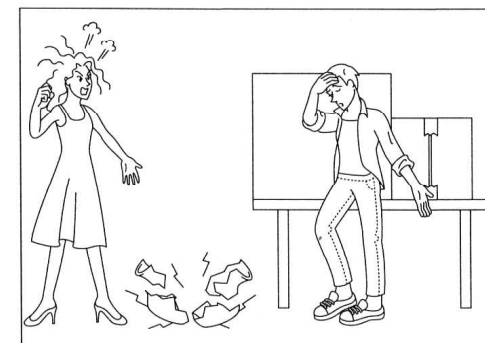
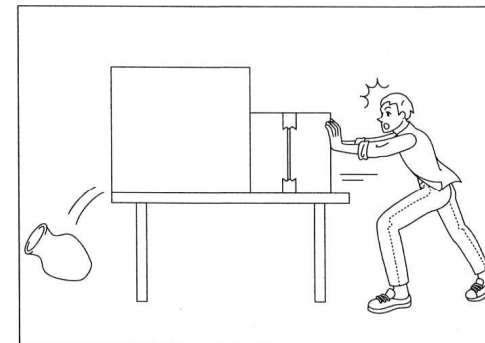
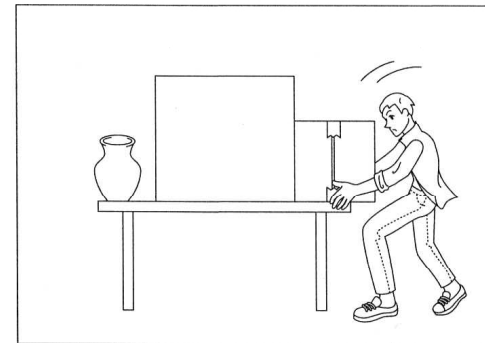
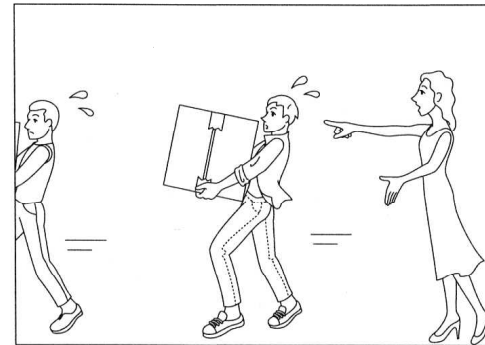
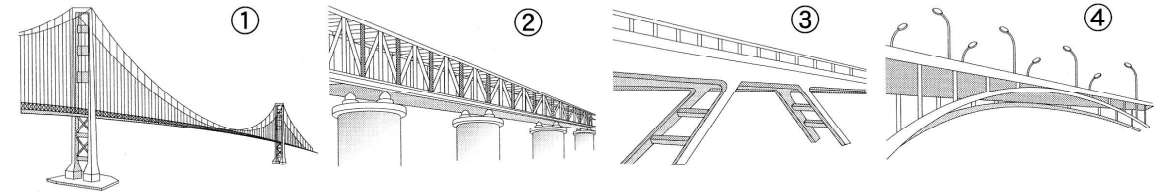
本日の日付 2008年7月26日	
個人情報	
患者様の氏名: 宇部信二	
性別: 男	誕生日: 1978年8月10日
婚姻状況: <input checked="" type="checkbox"/> 独身 <input type="checkbox"/> 既婚 <input type="checkbox"/> 死別 <input type="checkbox"/> 離婚	
自宅住所: 渋谷区山田町国際通り2-9-18	
市: 東京	州: _____ 国: 日本
郵便番号: 153-0044	
自宅電話: +81-3-3434-7358	勤務先電話: +81-3-5257-8235
雇用状況: <input checked="" type="checkbox"/> 勤務 <input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> その他	
勤務先: ABC住宅	職業: 建築家
勤務先住所: 東京都千代田区丸の内2-3-6	
医療情報	
1 症状は? (あてはまるものすべてに○)	
① 発熱 (38.5 F / C)	
② 頭痛, 胸部痛, 腹痛, その他	
③ 咳, 呼吸困難	
④ 吐き気	
⑤ 便秘, 下痢	
⑥ 意識喪失, めまい	
⑦ その他 ()	
2 症状はいつからですか?	
日付: 7月20日	時刻: 午後11時
3 既往症 なし	
4 現在治療中の病気: なし	
5 薬品や食物にアレルギーがありますか? (はい いいえ)	
はい ならば詳細をお書き下さい:	
お支払い情報	
<input checked="" type="checkbox"/> 保険診療 (保険証の提示が必要) <input type="checkbox"/> 自費診療 (診療のたびに全額支払いが必要)	
過去60日間に一晩以上入院したことがありますか? はい <input type="checkbox"/> いいえ <input checked="" type="checkbox"/>	
はい ならば医療機関名と期日を書いて下さい:	

V A ④
B ②
C ③

[6×3=18点]



- ① 鼓手隊長の制服はどれも似ている。制服はどれも丈の高い長靴、白い手袋、それに背の高い帽子から成り、帽子の最上部近くには白い羽根飾りと、正面に飾り紐がついている。制服前面の文字は勿論、常に異なるし、掲げられる旗も異なる。しかし鼓手隊長は誰でも同じようにマーチングバンドを指揮する。足を高く上げ、腕を真っ直ぐに伸ばして歩く。
- ② 多くの人が、鼓手隊長はマーチングバンドの最も重要な一部だと言うことだろう。彼は特別な制服を着ており、特徴的な行進の仕方をする。制服の中央にはボタンが縦に並んでおり、彼は白い手袋をはめ、白い長靴と背の高い帽子をかぶっている。帽子の正面には、横向きに3本の飾り紐がついており、最上部近くには白い羽根飾りがついている。
- ③ 殆どの人が、鼓手隊長がその特徴的な制服と特別な行進の仕方を見ているのを見るのが好きである。背の高い帽子に飾られた羽根から丈の高い長靴と白手袋に至るまで、隊長の服装は見事だと誰でも思う。だが殆どの人が一番好きなのはマーチングバンドを指揮するやり方である：左手に指揮棒をもち、体側に沿い両腕を振って、小股で小さく歩く。
- ④ 鼓手隊長がマーチングバンドを指揮するのを生で見ると、とても面白い。彼は楽隊の遙か前を、腕を大きく振り、細長い指揮棒を右手に持って、行進する。彼の制服は特徴的であり、正面には学校を表す文字がかかれ、両脇にボタンの列が縦に並ぶ。正面に3本の白い飾り紐がつき目立つ白い羽根を頭頂部に飾った帽子も、人目を引く。



B この種の橋は、複数の部分がつながってできている。これらの部分是一緒になって橋全体に力を分散させるので、長距離に橋を架け大きな重量を支えるのに役立つ。各部分毎の部品は小さいためこの種の橋は長い部分が輸送できないとか建設中大きなクレーンや重たい装備を使えない場所には理想的である。だが、この種の橋は道路部分上の空間にふたをするため、場合によっては運転者の気が散る虞がある。

- C
- ① ジョンソン一家は新居への引っ越しのために、皆一生懸命働いていた。何人か箱を運んでいた。手伝いの一人が大きな箱に悪戦苦闘していたが、下に置くことができた。テーブルの下を滑らせていると、テーブルの上の箱が花瓶に当たったため花瓶は落ち粉々に割れた。当然ジョンソン夫人は花瓶が彼女のお気に入りの一つだったためとても腹を立てた。
- ② ジョンソン一家が引っ越しなので、皆が忙しく働いていた。箱詰めをしており、手伝いの人々がそれをトラックへと運んでいた。男たちの一人が重たい箱を落としそうになったので、急ぎ近くのテーブルの上に置こうとした。そうする際花瓶が床に落ちてひびが入った。花瓶は粉々に壊れてはいなかったけれども、明らかにジョンソン夫人は激怒していた。
- ③ ジョンソン一家は引っ越しに大忙しであった。助っ人の一人が箱を運んでいて、別の大きな箱の載ったテーブルの上に置いた。しかし彼は、その箱の蔭に花瓶があったことに気がつかなかった。彼が箱をテーブルの奥の方へ押すと、花瓶が落ち床の上で割れてしまった。理解できることだが、ジョンソン夫人は自分が気に入った花瓶が割れたことで大いに腹をたてた。
- ④ ジョンソンさん一家は引っ越しの最中であり、夫人は手伝いの人たちに箱をどこに置けばよいか指示していた。手伝いの人々の一人が、箱を食卓の上に置いた。テーブルの上に花瓶があって、別の箱の蔭になっていることに全く気づかなかった。彼が箱を押すと、花瓶は割れ、テーブルの上から落ちた。驚くことでもないが、ジョンソン夫人はそれが彼女のお気に入りの花瓶であったために、非常に悲しんだ。

VI 1② 2① 3④ 4③ 5③ 6② 7①

[6×7=42点]

(1) 私が初めて大学に入った時、プロの翻訳家だった伯母〔叔母?〕が、私に新しい英語の辞書をくれた。それが単一言語辞書であることが分かり、私は当惑した。つまり何もかも英語で書かれているということになるからだ。学習者向けを意図して作られた辞書だったけれど、私の同級生の誰も英英辞典は持っておらず、正直言って最初は何も使うのが難しかった。その辞書で英単語を引いても、まだ完全には意味が分からないということがよく起こった。私はお馴染みの二言語使用辞書（英和辞典）に慣れていて、その場合には見出し語が英語で書かれ、それに相当する語が日本語で与えられている。なぜ伯母は私にとって何もかもそんなに難しくすることに決めたのだろうと、私は本当に訝ったものだ。大学で英語を3年間学んだ今になって、私は外国語の学習において単一言語辞書が重要な役割を果たすことが理解できる。

(2) 十歳で英語の勉強を始めた頃、私はできるだけ多く基本的な語彙を覚えたいと思って、自前で簡単な二言語使用「辞書」とでも呼べるようなものをつくった。これは英単語と、それに相当する日本語をカードに書いたものだった。私はカードの片面に英単語を書き、裏側にそれに相当する日本語を書いたものだった。基本的な日常語を記憶する上でこれは便利な道具であることが分かった。

(3) 高校になって、私はもっと語彙の多い、もっと長文の課題が課されるようになったので私は普通の二言語使用の英和辞書を使うようになった。その類の辞書には、多数の普通に使われる英単語が載っていた。各項目には発音の手引きが付き、日本語でそれに相当する語が書かれ、文法的機能に関する注意と、どのように使われるかの用例がつけられている。

(4) プロの翻訳家や通訳として働く人のためには、もっと専門化した二言語使用辞書が存在する。伯母は国際的な医学雑誌に投稿される記事を翻訳することが多いので、医学専用の二言語使用辞書を利用する。そのような辞書は様々な分野について使用可能なものがあるが、日常的な意味で使われた come や go のような語については省いていることが多い。その代わりに、そのような辞書は通常の二言語使用辞書では見当たらない高度に専門化した用語を収録している。例えば、二言語使用の医学辞書には殆どの人たちに馴染みのない、「基礎体温」のような用語が載っている。これは身体が休んでいる状態の体温を意味する表現であるが、

(5) では二言語使用辞書がこのように有用であるのなら、なぜ伯母は私に単一言語使用辞書をくれたのだろうか？後で気がついたことだが、実はある言語の語彙と他の言語の語彙との間には完全な対応が存在しない場合が多い。伯母はそれどころか、日本語の「相当語」は英単語の本当の意味を示すことは決してできないのだと主張さえする！だから伯母は語の意味をより良く理解したいなら、単一言語使用辞書で語の定義を読むようにと私に言った。次第に私は伯母の言っている意味が分かり始めた。

(6) 学習者向けの単一言語使用辞書を使うことは、私にもう一つ重要な点で恩恵をもたらしてきた。私の受動的語彙（理解できる語）がどんどん能動的語彙（実際に使用できる語）に変わったのである。この辞書は2千語前後の限られた数の語を定義に使用している。私はこのような定義を読むと、基礎的な語彙と、それらの語が事物や概念を説明するためどのように使われるかの具体例に、繰り返しふれることになる。そのため、私は英語で自分の考えをより容易に表現できるようになるのである。

(7) 学習者用の単一言語使用辞書に慣れてしまうと、私はもう一つの種類の単一言語使用辞書の存在に気がついた。それは論文を書いたり、英語での発表の準備をする場合に、特に役にたつ。これは「適切な単語を見つける」辞書とでも呼べるようなものだ。この種の辞書は私が既によく知っている語の代わりに使える語、時にはより正確な語を、見つけることができるようにしてくれる。例えば difficult という語を引くと challenging, tough, hard, demanding などの一連の類義語が見つかる。important のような語を引くと significant, crucial, essential, influential, major などに行き着く。[なおこのような類語辞典のことを英語で thesaurus [θiːsʊːrəs] と呼ぶ。恐竜の名前っぽい語だと思った人もあるだろうが…]

(8) 今私が気づいたことは、単一言語使用辞書も二言語使用辞書もそれぞれに適した使用方法があり、辞書の選択は使用目的によるという点である。もし他の言語で書かれたテキストの大体の意味を理解したいと思い、その言語で自分の考えを述べる必要がないのであれば、二言語使用で十分だろう。プロの翻訳家として働いているのなら、専門化した二言語使用辞書を使う必要があるだろう。しかし最終的な目的が外国語を明晰に理解し、多様な語を用いてその言語を話したり書いたりすることであるなら、基礎語彙の習得ができた段階で是非単一言語使用辞書を手に入れられることをお奨めする。私は自分の英語が上達したのは私の伯母の知恵のお蔭であると今では感じるのである。

1 筆者が伯母から辞書もらった当初は ②英語で語の定義を読むのに慣れていなかったため、それを使うのが容易ではなかった。

①見出し語が見慣れない順序に配列されていた。

③捜している意味が載っていないことが多かった。

④友人たちの殆どが二言語使用辞書だけを使っていた。事実だが、理由としては不適。

2 第3段落に書かれている種類の辞書は、第2段落、第4段落で説明されているものとは

①普通の単語とその用法についての情報が豊富に載っている という点で異なる。

②言語の学習を始めたばかりの初心者にとってより便利である。

③殆どの言語学習者にとって、有効に利用するにはその内容が高度すぎる。

④言語の専門家たちが使う、高度に専門的な語彙が列挙されている。

3 「日本語の『相当語』では、英単語の本当の意味を示すことは決してできない」という筆者の伯母の見解に最もよく合うのは以下の例のうちどれか？

④ water は「みず」とは異なり、高温の水も低温の水も指すことがあるので、water は「みず」と等価ではない。

① water の初めの部分には明らかな強勢が置かれるのに対し、「みず」の場合必ずしもそうは言えない。

② water の t の文字は t と d の両方の発音が可能なのに対して、「みず」の z 音は殆どどんな場合でも z の音で発音される。[英語で母音間の t は d 化し、米語では更に r 化する。現代日本語で z と dz が区別されないので日本人は両音の区別が苦手である。]

③ water とは違い、「みず」はカタカナ、ひらがな、漢字のように、異なる書記体系を用いて書くことができる。

4 第6段落で述べられているような種類の英英辞典を使うことにより、筆者は ③英語で読み書きする技能を向上させた。

①他人に概念を説明することに関しより積極的になった(?)。

②英語の受動的語彙を大幅に広げた。「能動的」なら正解。

④英語の語彙の数をより容易に数えられるようになった(?)。

5 「適切な単語を見つける」辞書を使うことにより ③関連した意味をもつ多様な語彙の使用法が習得 できる。

①英単語に対する日本語のより正確な相当語が分かる。

②もはや使用されていない単語の正確な意味が分かる。

④より短時間で文が書けたり、発表の準備ができる。

6 (1)から(8)までの段落をそれぞれの主題ごとに4つに分類する場合、下のどの分け方が最も適切か。

(1)が大学入学時の話で、話題の提起、(2)~(4)が英和辞書の有用性について、(5)~(7)がそれとの対比で英英辞典の効用を述べている。(8)がまとめの段落であり、英英辞典の使用を読者に呼びかけている。従って、②の分け方が正解である。

7 筆者の主張を敷衍すると ①二言語使用辞書を使い続けることにより、学習者はある言語を上手に操る能力を身につける可能性が低くなる ということである。

②学習者は英語の勉強を始めるや否や英英辞典を使い始めるべきだ。

③二言語使用辞書の役割は減少しており、単一言語使用辞書がより幅広く使われるようになりつつある。

④学習者が単一言語使用辞書で語を調べる際は、二言語使用辞書も調べるべきである。■